




HANDBOK BEGRÄNSAD GARANTI

 Swedish

MARINE-MOTORER

FRITIDSANVÄNDNING OCH LÄTT
KOMMERSIELL ANVÄNDNING

Friskrivningsklausul:

All information, alla bilder och alla specifikationer i denna publikation är baserade på senast tillgängliga information vid bokens tryckning. Bilderna i denna publikation är endast avsedda att användas som referens. Till följd av vårt kontinuerliga produktutvecklingsarbete kan vi behöva ändra information, bilder och/eller specifikationer för att förklara och/eller ge exempel på förbättringar som gjorts på en produkt eller av service- eller underhållsmoment. Vi förbehåller oss rätten att när som helst utföra ändringar utan föregående meddelande. YANMAR och **YANMAR** är registrerade varumärken som tillhör YANMAR CO., LTD. i Japan, USA och/eller andra länder.

Alla rättigheter förbehållna:

Ingen del av denna publikation får reproduceras eller användas på något vis eller i någon form – grafiskt, elektroniskt eller mekaniskt, såsom fotokopiering, inspelning, bandning eller system för informationslagring eller -hämtning – utan skriftligt tillstånd från YANMAR CO., LTD.

LIMITED WARRANTY HANDBOOK	MODEL	MARINE PRODUCTS (Recreational Applications and Light Duty Commercial Applications)
	CODE	0JMPE-SV0035

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	Sida
1. ÄGARREGISTRERING.....	3
2. INLEDNING.....	4
3. REGISTRERING.....	5
3-1. För att registrera din YANMAR-motor	5
3-2. Skapa ny registrering	5
3-3. 3 års utökad garanti.....	6
3-4. Uppdatera/sök existerande registrering.....	6
3-5. Överföra registrering	7
4. DEN BEGRÄNSADE GARANTINS OMFATTNING	10
4-1. Begränsningar	11
5. GARANTINS OMFATTNING FÖR FRITIDSTILLÄMPNINGAR	12
5-1. Begränsad garanti	12
5-2. Undantag från begränsade garantiperioder	12
5-3. Vad som omfattas av den "3 års utökade garantin"	13
5-4. Kommersiell användning	13
6. DEN BEGRÄNSADE GARANTINS OMFATTNING FÖR LÄTTARE KOMMERSIELLA TILLÄMPNINGAR.....	14
6-1. Definiering av en lättare kommersiell tillämpning	14
6-2. Begränsad garanti	14

7. GARANTIFÖRFARANDEN FÖR GARANTIER GÄLLANDE FRITIDSTILLÄMPNING OCH LÄTTARE KOMMERSIELL TILLÄMPNING	15
7-1. Köparens ansvar	15
7-2. Punkter som står utanför garantin för fritidstillämpningar och den begränsade garantin för lättare kommersiella tillämpningar.....	16
7-3. Punkter som står utanför garantin för fritidstillämpningar ”3 års utökad garanti”	17
7-4. Övrigt	18
8. YANMARS GLOBALA NÄTVERK	19
9. SERVICE OCH UNDERHÅLLSREGISTRERING	20

1. ÄGARREGISTRERING

Ägna några minuter åt att skriva ned den information som behövs när du kontaktar YANMAR för service, delar eller dokumentation.

Motormodell: _____

Motorns serienummer: _____

Inköpsdatum: _____

Återförsäljare: _____

Tel.nr. till återförsäljare: _____

2. INLEDNING

Gratulerar till inköpet av din(a) nya motor(er) från YANMAR! Vi är glada att välkomna dig i YANMARfamiljen! YANMAR Marine erbjuder motorer, drivsystem och tillbehör till alla typer av båtar, från motorbåtar till segelbåtar, och från fritidsbåtar till stora yachter. Inom fritidsseglande har YANMAR Marine ett oöverträffat rykte över hela världen. Vi bygger motorer som respekterar naturen. Detta innebär tystare motorer med minimala vibrationer som är renare än någonsin. För att du ska ha glädje av din(a) nya motor(er) ber vi dig att följa dessa rekommendationer:

- Se till att du har läst och förstått instruktionsboken innan du börjar använda motorn, så att du följer säkra förfaranden för användning och underhåll.
- Förvara instruktionsboken på en praktisk plats så att du lätt kommer åt den.
- Håll koll på underhåll och reparationer i instruktionsbokens sektion för Servicehistorik.
- Se till att instruktionsboken överlämnas till efterföljande ägare.

Instruktionsboken ska betraktas som en permanent del av motorn och alltid medfölja den. Besök en auktoriserad YANMAR-återförsäljare för att få korrekt underhåll, reparationer och originaldelar. Din auktoriserade YANMAR-återförsäljare är alltid uppdaterad med de senaste nyheterna och teknologin och kan besvara alla frågor om din YANMAR-motor. Du kan hitta din närmaste auktoriserade YANMAR-återförsäljare genom att besöka hemsidan till ditt regionala YANMAR-huvudkontor.

Vi rekommenderar starkt att du registrerar din motor via vårt webbaserade registreringssystem på

<http://global.yanmar.com/product/marinepleasure/>
eller <http://www.yanmarmarine.eu/>

Följande krävs vid registrering av YANMAR-produkter.

Motor och Backslag/Segelbåtsdrev

Försäljningsdatum

Motormodell

Motorns serienummer

Motortimmar

Backslagmodell

Backslag serienummer

Ägare

Förnamn

Efternamn

Adress

Stad/Ort

Land

E-postadress

Båt

Modell

Båttyp

Tillämpning

Typ av framdrivning

Angett av

Förnamn

Efternamn

E-postadress

Nyttan med att registrera via internet är:

- a) Det bekräftar dig officiellt som den legala ägaren.
- b) Garantifall kan hanteras mycket enklare.
- c) Om nödvändigt kan YANMARs nätverk kommunicera direkt med dig som ägare.
- d) Du får möjlighet att anmäla dig för de senaste nyheterna från YANMAR, vilket håller dig uppdaterad om nya YANMAR-produkter och funktioner.

Du kan enkelt uppdatera registreringen om du säljer din båt eller ändrar adress. Registreringssystemet är tillgängligt 24 timmar per dag, 7 dagar i veckan.

Vi rekommenderar att du skriver ut din registrering och förvarar den tillsammans med andra båtdokument.

3. REGISTRERING

Notera: Beroende på din webbläsares inställningar kan du behöva kontrollera följande:

- Microsoft Internet Explorer 6.0 eller högre krävs. Andra webbläsare kanske inte är kompatibla eller fungerar inte korrekt.
- Stäng av pop-up-blockerare.

3-1. För att registrera din YANMAR-motor

- 1. Besök <http://global.yanmar.com/product/marinepleasure/> eller <http://www.yanmarmarine.eu/>
- 2. Klicka på "REGISTER YOUR ENGINE HERE" (REGISTRERA DIN MOTOR HÄR).



- 3. Välj språk på sidan "Client Registration Page" (Kundregistreringssida).
- 4. Klicka på önskad länk:
 - Skapa ny registrering – För att registrera din motor/växellåda (sida 5)
 - Uppdatera/sök existerande registrering – För att uppdatera eller visa din aktuella registrering (sida 6)
 - Överför registrering – För att överföra registrering av motor/växellåda till en annan ägare (sida 7)

3-2. Skapa ny registrering

För att registrera din motor/växellåda:

- 1. Fyll i det elektroniska registreringsformuläret.
- 2. Klicka på knappen "Submit" (Skicka in) när du är klar.

Notera: Information med () måste anges.*

3-3. 3 års utökad garanti

Under förutsättning att du registrerar din motor inom 12 månader efter leveransdatumet till köparen.

Notera:

- Gäller modeller 1GM10, 2YM15, 3YM20, 3YM30E, 3YM30AE, 3JH5E, 3JH5AE, 4JH4-TE, 4JH4-HTE, 4JH4-HTE1, 4JH5E, 4JH3-DTE, 3JH40, 4JH45, 4JH57, 4JH80 och 4JH110.
- Denna garanti gäller för ägare av vissa YANMAR-motorer som endast kommer att användas för privat bruk. Garantin gäller inte lättare kommersiell användning.

1. Ange följande information:

- Motors serienummer
- Motors modell
- Ägarens efternamn

2. Följande kriterier måste uppfyllas för rätten till en utökad garanti.

- Sida 20 och 21; "SERVICE- OCH UNDERHÅLLSREGISTRERING"

3-4. Uppdatera/sök existerande registrering

För att uppdatera eller visa din aktuella registrering:

Notera:

- Uppdateringar/ändringar av registreringar kan endast utföras av den ursprungliga ägaren (personen som registrerade motorn/växellådan).
- Endast personlig information kan uppdateras/ändras.
- Information med (*) måste anges.

1. Ange följande information:

- Motors serienummer
- Motors modell
- Ägarens efternamn

2. Klicka på knappen "Find" (Hitta) för att söka efter registreringsinformationen.

3. Ändra din personliga registreringsinformation efter behov.

4. Slutför uppdateringen genom att skicka in ändringarna.

3-5. Överföra registrering

För att överföra registrering av motor/växellåda till en annan ägare:

Notera:

- *Registreringsöverföringar kan endast utföras av den ursprungliga ägaren (den person som registrerade motorn/växellådan).*
 - *Endast personlig information kan uppdateras/ändras under överföringsprocessen.*
 - *Information med (*) måste anges.*
1. Ange följande information:
 - Motorns serienummer
 - Motorns modell
 - Tidigare ägarens efternamn
 2. Klicka på knappen "Find" (Hitta) för att söka efter registreringsinformationen.
 3. Fyll i den nödvändiga informationen om registreringsöverföringen med uppgifter om den nya ägaren.
 4. Skicka in registreringsöverföringen.

Sidan har med avsikt lämnats tom

BEGRÄNSADE GARANTI

- For other translations of this YANMAR Limited Warranty, please open the enclosed CD-ROM.
- For andre oversættelser af denne begrænsede YANMAR-garanti bedes du åbne den vedlagte CD-ROM.
- Voor andere vertalingen van deze YANMAR Beperkte Garantie, open de bijgesloten CD-ROM.
- Erikielisiä käännöksiä tälle rajoitetulle YANMAR-takuulle löytyy oheiselta CD-ROM-levyltä.
- Pour d'autres traductions de cette garantie limitée YANMAR, veuillez lire le CD-ROM fourni.
- Für weitere Übersetzungen dieser eingeschränkten Garantie von YANMAR öffnen Sie bitte die beigefügte CD-ROM.
- Για άλλες μεταφράσεις αυτής της Περιορισμένης Εγγύησης YANMAR, παρακαλούμε ανοίξτε το εσώκλειστο CD-ROM.
- Per consultare traduzioni in altre lingue di questa Garanzia limitata YANMAR, aprire il CD-ROM in dotazione.
- For andre oversættelser av denne YANMAR begrenset garanti, vennligst åpne den vedlagte CD-ROM-en.
- Para outras traduções desta Garantia Limitada da YANMAR, por favor, abra o CD-ROM incluído.
- Para obtener otras traducciones de esta garantía limitada YANMAR, abra el CD-ROM adjunto.
- För ytterligare översättningar av denna YANMAR begränsade garanti, öppna den medföljande CD-skivan.
- 日本語以外でのヤンマー限定保証に関する情報は、同封のCD-ROMをご覧ください。

4. DEN BEGRÄNSADE GARANTINS OMFATTNING

YANMAR CO., LTD. ("YANMAR") medsänder denna Handbok för begränsad garanti, så att du till fullo kan utnyttja den YANMAR-motor, det YANMAR by KANZAKI-backslag och drivsystem och/eller YANMAR-styrssystem (härefter kallade "YANMAR Marinprodukt(er)") som du har köpt. Läs och förstå denna handbok och tillämplig(a) användarinstruktion(er) noga innan du installerar eller använder din(a) YANMAR Marinprodukt(er). Om du inte fått någon användarinstruktion kan du få ett exemplar av din YANMAR-distributör eller -återförsäljare. YANMAR garanterar att nya YANMAR Marinprodukter som säljs av företaget och dess auktoriserade distributörer för YANMAR marine vid leveranstillfället uppfyller alla tillämpliga specifikationer, samt att de kommer att vara fria från material- och tillverkningsfel under den begränsade garantiperioden. Denna begränsade garanti har vissa begränsningar, vilka diskuteras senare i denna garantihandbok.

DENNA BEGRÄNSADE GARANTI ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA. YANMAR AVSÄGER SIG SPECIFIKT EVENTUELLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER GÄLLANDE LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SYFTE ELLER SÄLJBARHET, FÖRUTOM DÄR DET ENLIGT LAG ÄR FÖRBJUDET ATT AVSÄGA SIG SÅDANA GARANTIER. OM LAGEN FÖRBJUDER SÅDAN AVSÄGELSE SKA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER GILTIGHETSTID BEGRÄNSAS TILL DEN UTTRYCKLIGA GARANTINS GILTIGHETSTID.

YANMAR garanterar den ursprunglige köparen att man under den begränsade garantiperioden utför eventuella reparationer eller ersättningar för att korrigera defekter gällande material och/eller tillverkning hos YANMAR Marinprodukter. Denna begränsade garanti ger dig vissa juridiska rättigheter. Du kan ha andra rättigheter som varierar mellan olika stater och länder. Utifall att produkten överförs till en annan köpare under garantiperioden kan den återstående garantin också överföras till den köparen ifall YANMAR skriftligen meddelas vid det tillfälle den nya köparen övertar ägarskapet.

("återstående garanti" hänvisar till den tid som återstår tills garantin upphör att gälla. Om till exempel den ursprungliga köparen säljer produkten efter ett år, och garantin gäller i två år, överförs återstående garantitid, i detta fall ett år, till den nya köparen. YANMAR måste meddelas om detta online via "Client Registration" (Kundregistrering)).

Vid ett sådant tillfälle kan YANMAR, efter eget gottfinnande, kräva att en inspektion av dessa YANMAR Marinprodukter utförs av ett auktoriserat YANMAR servicecenter. Om någon eller några av dessa YANMAR Marinprodukter inte godkänns vid inspektionen kan överlåtelsen av denna begränsade garanti avslås. Kostnaden för inspektionen belastas köparen. Överlåtelse av denna begränsade garanti förlänger inte dess giltighetstid. YANMAR frånsäger sig specifikt alla uttryckliga eller underförstådda garantier till den andra slutkunden utöver vad som anges i detta dokument, och frånsäger sig alla garantier, uttryckliga eller underförstådda, till eventuellt efterföljande köpare.

4-1. Begränsningar

VIKTIGT:

För att lagfästa/erhålla din begränsade garanti från YANMAR Marine (både för fritidsanvändning och lättare kommersiell användning) måste du skicka in en garantiregistrering online via YANMAR Marines webbplats på

<http://global.yanmar.com/product/marinepleasure/>

eller <http://www.yanmarmarine.eu/>

inom 30 dagar efter det att du köpt produkter från YANMAR Marine.

Denna begränsade garanti gäller endast produkter från YANMAR Marine, samt andra produkter som tillverkas och säljs av YANMAR eller dess auktoriserade distributörer. YANMAR fransäger sig specifikt alla uttryckliga och underförstådda garantier för produkter som tillverkats av andra företag. Om en påstådd defekt verkar uppstå inom den begränsade garantiperioden och den tillämpliga garantiregistreringen har tagits emot av YANMAR, kan YANMAR efter eget gottfinnande välja att ersätta eller reparera dessa YANMAR Marinprodukter eller -delar. YANMAR åtar sig reparation eller byte utan att debitera för reservdelar eller arbete. Reparationsarbete inkluderar en rimlig arbetskostnad för demontering och återmontering av YANMAR Marinprodukter och motordetaljer som inte levererats av YANMAR i det fartyg/båt i vilket YANMAR-motorn finns monterad, om detta är nödvändigt för att genomföra garantireparationen eller -bytet.

Observera att marindieselmotorer och drev från YANMAR är avancerade, komplicerade maskiner som kan påverkas av många olika faktorer runt den aktuella tillämpningen. Du förstår och accepterar därför att eventuella reparationer kan kräva flera arbeten innan en åtgärd kunnat genomföras och att genomförandet av dessa åtgärder kan ta en hel del tid i anspråk.

5. GARANTINS OMFATTNING FÖR FRITIDSTILLÄMPNINGAR

5-1. Begränsad garanti

Denna begränsade garanti gäller för YANMAR Marinprodukter som sålts av YANMAR och som levererats till den första slutkunden från och med den 1 juli 2004. Denna begränsade garanti startar det datum då den ursprungliga köparen tar emot sin leverans. I händelse av att den båt som innehåller YANMAR Marinprodukt(er) används som visningsexemplar eller visas upp under båtmässor, startar denna begränsade garanti när denna YANMAR Marinprodukt uppnår etthundra (100) driftstimmar. Vid beställning av garantiservice måste du visa upp ett bevis som styrker leveransdatumet. YANMAR accepterar endast Internetregistrering som genomförts inom (30) dagar efter leverans som bevis för leveransdatumet.

Om inte YANMAR skriftligen i denna manual eller på annat sätt meddelat annat är den begränsade garantiperioden för YANMAR Marinprodukter tjugofyra (24) månader efter datum för leverans till den ursprungliga köparen.

5-2. Undantag från begränsade garantiperioder

Den begränsade garantiperioden för YANMAR akterdrev är tjugofyra (24) månader eller 500 brukstimmar efter datum för leverans till den ursprungliga köparen, beroende på vilket som inträffar först.

Den förlängda begränsade garantiperioden för följande komponenter är sextio (60) månader eller 3000 brukstimmar efter datum för leverans till den ursprungliga köparen, eller som tidigare angetts, beroende på vad som inträffar först.

- Cylinderblock
- Topplöck
- Vevaxel
- Kamaxel
- Vevstake
- Svänghjulskåpa
- Kamväxellåda
- Kamdrivning

Andra motorkomponenter från YANMAR som lyder under EPA:s bestämmelser kan ha andra garantiperioder i enlighet med vad lagen kräver. Ytterligare information finns i din driftsinstruktion.

Alla YANMAR Marinprodukter eller -delar som repareras eller ersätts under den begränsade garantin antar den ursprungliga begränsade garantins villkor och den återstående begränsade garantiperioden, eller nittio (90) dagar, beroende på vilket som inträffar sist.

5-3. Vad som omfattas av den ”3 års utökade garantin”

YANMAR berättigar en utökad garanti på trettiosex (36) månader efter att garantin på tjugofyra (24) månader har fullföljts.

Tillämpliga motorer

- 1GM10, 2YM15, 3YM20, 3YM30E, 3YM30AE, 3JH5E, 3JH5AE, 4JH4-TE, 4JH4-HTE, 4JH4-HTE1, 4JH5E, 4JH3-DTE
 - För den ursprungliga köparen tidigast den 1 juli, 2015.
- 3JH40, 4JH45, 4JH57, 4JH80 och 4JH110
 - För den ursprungliga köparen tidigast den 1 juli, 2013.
- Segeldrev och backslag omfattas inte av ”3 års utökad garanti”.

Villkor

Dessa YANMAR-produkter måste besiktigas av en auktoriserad YANMAR-återförsäljare inom 12 månader efter leveransdagen till den ursprungliga köparen. Ett intyg om denna besiktning ska tillhandahållas genom underskrifter och stämplat från en auktoriserad YANMAR-återförsäljare, såsom krävs på sidan 20 ”Service- och underhållsregistrering”. Utifall att några delar har bytts ut ska intyg om att originaldelar från YANMAR har använts också tillhandahållas. Som bevis på detta godkänner endast YANMAR namnet på delen, ihop med uppgifter om det arbete som utförts, skriftligen av en auktoriserad YANMAR-återförsäljare i rutan ”Återförsäljarens stämpel & signatur”, tillsammans med en underskrift eller stämpel av återförsäljaren. Uppgifter om reservdelar måste även anges i tabellen periodiskt underhåll, vilken finns i motorns bruksanvisning. Detta är till för att påvisa att underhållsrutinerna har följts. YANMAR accepterar endast Internetregistrering som genomförts inom (365) dagar efter datum för leverans till den ursprungliga köparen.

Om inte YANMAR skriftligen meddelat annat gäller den ”3 års utökade garantin” för YANMAR Marinprodukter i trettiosex (36) månader efter det att perioden för den begränsade garantin löpt ut. Ovan nämnda YANMAR Marinprodukter eller -delar som repareras eller ersätts under denna garanti antar den ”3 års utökade garantin” och den återstående tiden av den ”3 års utökade garantin”, eller nittio (90) dagar, beroende på vilket som inträffar sist. Andra motorkomponenter från YANMAR som lyder under EPA:s bestämmelser kan ha förlängda garantiperioder i enlighet med vad lagen kräver. Ytterligare information finns i din driftsinstruktion.

5-4. Kommersiell användning

Vad den begränsade garantin och den ”3 års utökade garantin” omfattar enligt detta stycke (t.ex. DEN BEGRÄNSADE GARANTINS OMFATTNING FÖR FRITIDSTILLÄMPNINGAR) gäller ENDAST för YANMAR Marinprodukter som köpts av konsumenter och uteslutande används i rekreationssyfte och inte i någon kommersiell tillämpning. För YANMAR Marinprodukter som sålts till, eller som används i, en lättare kommersiell tillämpning, hänvisar vi till den tillämpliga sektionen i denna instruktionsbok för gällande garantiomfattning.

6. DEN BEGRÄNSADE GARANTINS OMFATTNING FÖR LÄTTARE KOMMERSIELLA TILLÄMPNINGAR

6-1. Definiering av en lättare kommersiell tillämpning

Alla motorer som används i en inkomstbringande, statlig tjänst eller uthyrning betraktas att inte vara någon rekreationstillämpning, och omfattas därför inte av policyn för YANMARs begränsade rekreationsgaranti. Uthyrning definieras som ett fartyg/båt som används för nöjescharter, vanligtvis segelbåtar, segelkatamaraner och trålare. För att en motor ska godkännas som en lättare kommersiell tillämpning måste den uppfylla följande riktlinjer:

- Motorn körs vid full effekt under mindre än 5 % av den totala driftstiden.
- Standarddrift sker vid mindre än 90 % av maximalt varvtal.
- Varvtalen vid full gas under belastning måste uppnå märkhastighet i alla driftförhållanden.
- Det årliga antalet driftstimmar får inte överskrida 1000 timmar.
- Belastningsfaktorn får inte överskrida 35 %.

6-2. Begränsad garanti

Denna begränsade garanti gäller för YANMAR Marinprodukter som sålts av YANMAR och som levererats till den ursprungliga köparen. Denna begränsade garanti startar det datum då den ursprungliga köparen tar emot sin leverans. I händelse av att den båt som innehåller YANMAR Marinprodukt(er) används som visningsexemplar eller visas upp under båtmässor, startar denna begränsade garanti när denna YANMAR Marinprodukt uppnår etthundra (100) driftstimmar. Vid beställning av garantiservice måste du visa upp ett bevis som styrker leveransdatumet. YANMAR accepterar endast en utskrift av en Internetregistrering som genomförts inom (30) dagar efter leverans som bevis för leveransdatumet.

Om inte YANMAR skriftligen i denna handbok eller på annat sätt meddelat annat är den begränsade garantiperioden för lättare kommersiell tillämpning (LDC) för produkter från YANMAR ett år eller ettusen (1000) timmar, beroende på vad som inträffar först. Undantag görs för nedanstående motormodeller (se tabellen nedan):

Motormodeller	Garantiperiod	
	Uthyrning	LDC utan uthyrning
GM/YM	2 år eller 1000 tim	1 år eller 1000 tim
JH	2 år eller 1000 tim	1 år eller 1000 tim
LH	1 år eller 1000 tim	1 år eller 1000 tim
LP	1 år eller 1000 tim	1 år eller 1000 tim
LY	1 år eller 1000 tim	1 år eller 1000 tim
LV	1 år eller 1000 tim	1 år eller 1000 tim

Akterdrev-modeller	Warranty Period	
	Uthyrning	LDC utan uthyrning
ZT	1 år eller 500 tim	1 år eller 500 tim

* Måste uppfylla EPA:s kommersiella krav där så är tillämpligt.

Gäller modeller 2YM15, 3YM20, 3YM30AE, 3JH5AE, 3JH40, 4JH45, 4JH57, 4JH80, 4JH110, 8LV320(Z)C och 8LV350(Z)C.

Notera: Garantiperioden begränsas av timmar eller tid, beroende på vilket som inträffar först.

Alla YANMAR Marinprodukter eller -delar som repareras eller ersätts under garantin antar den ursprungliga begränsade garantins villkor och den återstående begränsade garantiperioden, eller nittio (90) dagar, beroende på vilket som inträffar sist. Andra motorkomponenter från YANMAR som lyder under EPA:s bestämmelser kan ha andra garantiperioder i enlighet med vad lagen kräver. Ytterligare information finns i din bruksanvisning.

7. GARANTIFÖRFARANDEN FÖR GARANTIER GÄLLANDE FRITIDSTILLÄMPNING OCH LÄTTARE KOMMERSIELL TILLÄMPNING

Om du anser att en YANMAR Marinprodukt som du köpt inte presterar inom tillämpliga specifikationer, eller är defekt i material eller tillverkning, måste du kontakta en auktoriserad YANMAR-distributör eller -återförsäljare inom (30) dagar efter att problemet upptäckts. Din auktoriserade YANMAR-distributör eller -återförsäljare ger dig namn, adress och telefonnummer till den serviceverkstad dit du ska ta med din(a) YANMAR Marinprodukt(er) för inspektion och/eller reparation. Du ansvarar för transport av din(a) YANMAR Marinprodukt(er) till och från den utsedda serviceverkstaden. Om YANMAR så beslutar kan din YANMAR-distributör eller -återförsäljare dock ordna så att den nödvändiga inspektionen och/eller reparationen utförs på plats. Du hittar din närmsta YANMAR-distributör eller en annan auktoriserad reparationsverkstad på <http://yanmar.com>. För att hitta närmaste YANMAR-distributör eller annan auktoriserad serviceverkstad, besök deras hemsida eller kontakta ett av YANMAR:s regionala huvudkontor (se sida 19 i denna handbok).

Felaktiga eller defekta artiklar måste visas upp för inspektion av YANMAR eller en auktoriserad YANMAR-distributör eller -återförsäljare, samt om så begäres, returneras till YANMAR Marines regionala huvudkontor för ditt område. Alla artiklar som ersätts under denna garanti blir YANMAR:s egendom.

Ovanstående är YANMAR:s enda skyldighet gentemot dig och din enda kompensation för garantibrott. Underlåtenhet att uppfylla de krav som angetts för anmälan om fordran ogiltigförklarar alla anspråk om skadestånd och annat understöd. Inte under några omständigheter ska YANMAR eller någon auktoriserad YANMAR-distributör eller -återförsäljare hållas ansvarig för oavsiktliga, speciella eller följdaktiga skador. Dessa skador omfattar utan begränsning, förlorade inkomster, lotsavgifter, lansering, bogsering, förvaring, förseningsavgifter, försäkringsskydd, låneavbetalning, transportavgifter, telefonkostnader och milersättning. Begränsningarna i denna begränsade garanti gäller oavsett om dina krav är baserade på kontraktsbrott, kränkning (inklusive försumlighet och strikt ansvar) eller någon annan doktrin. Alla tvister som uppstår härunder måste tas upp inom (1) år efter att åtalsgrunden uppstått, annars kommer de att preskriberas. En del stater och länder tillåter inte vissa begränsningar av garantier eller garantibrott. Begränsningarna som anges under denna punkt ska inte gälla i den omfattning där de är förbjudna enligt lag.

7-1. Köparens ansvar

Köparen måste göra följande för att kunna kräva ersättning under denna begränsade garanti: (garantins omfattning för fritidstillämpningar) och (den begränsade garantins omfattning för lättare kommersiella tillämpningar)

- Utföra och betala för allt regelbundet underhåll i enlighet med de intervaller som anges i gällande användarinstruktion.
- Föra register över all service och allt underhåll som utförts på YANMAR Marinprodukterna.

7-2. Punkter som står utanför garantin för fritidstillämpningar och den begränsade garantin för lättare kommersiella tillämpningar

Utöver de villkor och begränsningar som anges i den begränsade garantin för fritidstillämpning och lättare kommersiell tillämpning, utesluts följande punkter specifikt från denna begränsade garantins omfattning:

- Normalt slitage;
- Kostnader relaterade till förbrukningsartiklar;
- Skador på grund av rost eller korrosion
- Fel som uppkommer på grund av icke-originalreservdelar
- En YANMAR Marinprodukt, ett tillbehör eller en detalj som enligt YANMAR:s godtycke har utsatts för:
 - vårdslöshet
 - missbruk
 - olycka
 - felaktig installation
 - Lång eller felaktig förvaring som resulterar i tilltäppta bränslesystem, spruckna eller uttorkade slangar, impellrar, förseglingar och andra gummibaserade delar. Korrosion i elektriska kontakter.
 - inträngande vatten från avgassystemet
 - olämpligt underhåll
 - racing eller deltagande i hastighets- eller uthållighetstävling
 - användning av icke godkända tillbehör eller reservdelar andra än original
 - nedsänkning i vatten eller orimlig exponering för miljön, såsom exponering av hög fuktighet, regn eller vatten eller förhållanden som leder till kylvattnet fryser
 - underhåll vid icke auktoriserad verkstad;
- Delar och reparationskostnader till följd av fel som uppstått på grund av felaktig hantering och underhåll som beskrivs i YANMARs bruksanvisning.
- Delar och reparationskostnader till följd av fel som uppstått på grund av ägarens underlåtenhet att göra motorn tillgänglig efter det att ett potentiellt fel på produkten har upptäckts.
- Delar och reparationskostnader till följd av fel som uppstått på grund av modifikationer av programvara eller felaktiga inställningar.
- Delar och reparationskostnader till följd av fel som uppstått på grund av grundstötning.
- Delar och reparationskostnader till följd av fel som uppstått på grund av felaktig propellermatchning.
- Delar och reparationskostnader på grund av felaktig bedömning eller felaktig reparation.
- Kostnad för transport av YANMAR Marinprodukten, reservdelen eller fartyget/båten i vilken sådan(a) YANMAR Marinprodukt(er) finns installerad(e), till och från den serviceverkstad som YANMAR utsett för garantireparationen;
- Kostnad för reparation utanför ordinarie arbetstid.
- Följden av eventuell modifiering eller ändring av en produkt från YANMAR Marine från vilken serienumret avlägsnats, ändrats eller på annat sätt manipulerats;
- Följden av eventuell modifiering eller ändring av, eller manipulering av, en YANMAR-motordetalj upptagen i EPA:s garantiuttalande i YANMAR-motorns användarinstruktion;
- Följden av eventuell modifiering eller ändring av en produkt från YANMAR Marine, ett tillbehör eller en reservdel med avlägsnad timmätare eller timmätarsigill, eller som på annat sätt manipulerats;

- Följden av eventuell modifiering, ändring eller avlägsnande av, eller manipulering med, bränsleinsprutningspumpens justering av den höga tomgången, bränslebegränsningsjusteringar och/eller bränsleinsprutningspumpens förseglingar.

7-3. Punkter som står utanför garantin för fritidstillämpningar ”3 års utökad garanti”

Utöver de villkor och begränsningar som anges i ”3 års utökad garanti”, utesluts följande punkter specifikt från att omfattas av denna ”3 års utökade garanti”.

- Motorer som används i båtar som används för inkomst- eller intäktsgenererande verksamheter, såsom uthyrning, charter eller lättare kommersiella ändamål, såsom transport av passagerare eller gods, omfattas INTE av denna utökade garanti.
- Normalt slitage;
- Kostnader relaterade till förbrukningsartiklar;
- Skador på grund av rost eller korrosion
- Fel som uppkommer på grund av icke-originalreservdelar
- En YANMAR Marinprodukt, ett tillbehör eller en detalj som enligt YANMAR:s godtycke har utsatts för:
 - vårdslöshet
 - missbruk
 - olycka
 - felaktig installation
 - Lång eller felaktig förvaring som resulterar i tilltäppta bränslesystem, spruckna eller uttorkade slangar, impellrar, förseglingar och andra gummibaserade delar. Korrosion i elektriska kontakter.
 - inträngande vatten från avgassystemet
 - olämpligt underhåll
 - racing eller deltagande i hastighets- eller uthållighetstävling
 - användning av icke godkända tillbehör eller reservdelar andra än original
 - nedsänkning i vatten eller orimlig exponering för miljön, såsom exponering av hög fuktighet, regn eller vatten eller förhållanden som leder till kylvattnet fryser
 - underhåll vid icke auktoriserad verkstad;
- Följande delar omfattas inte av den ”3 års utökade garantin”
 - Kilrem, gummilager, böjt blandningsrör, packningar, filterelement, gummislangar, förseglingar, elektriska säkringar, anoder, startmotor, generator, instrumentpanel och VC10
- Delar och reparationskostnader till följd av fel som uppstått på grund av felaktig hantering och underhåll som beskrivs i YANMARs bruksanvisning.
- Delar och reparationskostnader till följd av fel som uppstått på grund av ägarens underlåtenhet att göra motorn tillgänglig efter det att ett potentiellt fel på produkten har upptäckts.
- Delar och reparationskostnader till följd av fel som uppstått på grund av modifikationer av programvara eller felaktiga inställningar.
- Delar och reparationskostnader till följd av fel som uppstått på grund av grundstötning.
- Delar och reparationskostnader till följd av fel som uppstått på grund av felaktig propellermatchning.
- Delar och reparationskostnader på grund av felaktig bedömning eller felaktig reparation.

- Kostnad för transport av YANMAR Marinprodukten, reservdelen eller fartyget/båten i vilken sådan(a) YANMAR Marinprodukt(er) finns installerad(e), till och från den serviceverkstad som YANMAR utsett för garantireparationen;
- Transportkostnad, inklusive arbetskostnad, för en tekniker att resa till båtplatsen (eller angiven plats).
- Kostnad för reparation utanför ordinarie arbetstid.
- Följden av eventuell modifiering eller ändring av en produkt från YANMAR Marine från vilken serienumret avlägsnats, ändrats eller på annat sätt manipulerats;
- Följden av eventuell modifiering eller ändring av, eller manipulering av, en YANMAR-motordetalj upptagen i EPA:s garantiuttalande i YANMAR-motorns användarinstruktion;
- Följden av eventuell modifiering eller ändring av en produkt från YANMAR Marine, ett tillbehör eller en reservdel med avlägsnad timmätare eller timmätarsigill, eller som på annat sätt manipulerats;
- Följden av eventuell modifiering, ändring eller avlägsnande av, eller manipulering med, bränsleinsprutningspumpens justering av den höga tomgången, bränslebegränsningsjusteringar och/eller bränsleinsprutningspumpens förseglingar.

7-4. Övrigt

Utöver vad som skriftligen ändrats och undertecknats av parterna är och ska denna begränsade garanti, och om tillämpligt vad den 3 års utökade garantin omfattar, vara det kompletta och enda avtalet mellan parterna gällande garantier. Det gäller istället för alla tidigare avtal, skriftliga eller muntliga, samt alla andra meddelanden mellan parterna som rör garantier.

INGEN PERSON ELLER ENHET ÄR BERÄTTIGAD ATT LÄMNA NÅGON ANNAN GARANTI ELLER ATT ÅTA SIG NÅGOT ÅTAGANDE Å YANMARS VÄGNAR, VARKEN MUNTligen ELLER SKRIFTLIGEN.

Varken tillverkare av originalutrustning, båtbyggare, installatörer av YANMAR Marines produkter, motor- eller utrustningsdistributörer eller någon annan person eller enhet har någon behörighet att representera eller lämna löften å YANMAR:s vägnar, eller att ändra villkoren eller begränsningarna i denna begränsade garanti på något sätt.

8. YANMARS GLOBALA NÄTVERK

Asien, Mellanöstern och Oceanien

YANMAR ASIA (SINGAPORE) CORPORATION PTE. LTD. (YASC)

4 Tuas Lane, Singapore 638613

Kontakt: Customer Service

Telefon: +65-6861-3855

Fax: +65-6862-5189

<https://www.yanmar.com/sg/>

Europa, Afrika och Ryssland

YANMAR EUROPE B.V. (YEU)

Brugplein 11, 1332 BS Almere-de Vaart, Netherlands

Kontakt: After Sales Department

Telefon: +31-36-5493200

Fax: +31-36-5493549

<http://www.yanmar.com/eu/>

Nord-, Syd- och Centralamerika och Karibien

YANMAR AMERICA CORPORATION (YA)

101 International Parkway,

Adairsville, GA 30103, U.S.A.

Kontakt: Customer Support Department

Telefon: +1-770-877-9894

Fax: +1-770-877-7565

<http://www.yanmar.com/us/>

Kina

YANMAR ENGINE (SHANGHAI) CO., LTD.

10F, E-Block Poly Plaza, No.18 Dongfang Road

Pudong Shanghai, China P.R.C. 200120

Telefon: +86-21-6880-5090

Fax: +86-21-6880-8090

<https://www.yanmar.com/cn/>

Japan

YANMAR CO., LTD.

5-3-1, Tsukaguchi-honmachi, Amagasaki

Hyogo, 661-0001, Japan

Kontakt: Large Power Products Management Division, Quality Assurance Division

Telefon: +81-6-6428-3137

Fax: +81-6-6421-5549

<https://www.yanmar.com>

Europa

YANMAR MARINE INTERNATIONAL B.V.

Brugplein 11, 1332 BS Almere-de Vaart, Netherlands

Telefon: +31-36-5493534

Fax: +31-36-5493219

<http://www.yanmarmarine.com/>

9. SERVICE OCH UNDERHÅLLSREGISTRERING

Avseende "3 års utökad garanti" för 1GM10, 2YM15, 3YM20, 3YM30E, 3YM30AE, 3JH5E, 3JH5AE, 4JH5E, 4JH4-TE, 4JH4-HTE, 4JH4-HTE1, 4JH3-DTE, 3JH40, 4JH45, 4JH57, 4JH80 och 4JH110, krävs en underskrift och stämpel av en auktoriserad YANMAR-återförsäljare i sektionerna "KONTROLL FÖRE LEVERANS", "50-timmars underhåll" och "1 års underhåll".

Utifall att några delar har bytts ut ska intyg om att originaldelar från YANMAR har använts också tillhandahållas. Som bevis på detta godkänner endast YANMAR namnet på delen, ihop med uppgifter om det arbete som utförts, skriftligen av en auktoriserad YANMAR-återförsäljare i rutan "Återförsäljarens stämpel & signatur", tillsammans med en underskrift eller stämpel av återförsäljaren.

Uppgifter om reservdelar måste även anges i tabellen periodiskt underhåll, vilken finns i motorns bruksanvisning. Detta är till för att påvisa att underhållsrutinerna har följts.

På samma sätt kräver YANMAR-motorer en årlig besiktning av en auktoriserad YANMAR-återförsäljare varje efterföljande år efter det att "1 års underhåll" har slutförts.

KONTROLL FÖRE LEVERANS	
<input type="checkbox"/> Olje & kylarnivå	Datum för leveranskontroll: _____
<input type="checkbox"/> Läckagekontroll	Drifttid: _____
<input type="checkbox"/> Propellermatchning	Återförsäljarens stämpel & signatur Teknikerns namn: _____
<input type="checkbox"/> Alarmkontroll	
<input type="checkbox"/> Kablagekontroll	
<input type="checkbox"/> Batteriladdningskontroll	
<input type="checkbox"/> Allmänt skick	
ANMÄRKNINGAR:	

50-timmars underhåll	
Datum för leveranskontroll: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service: <input type="checkbox"/> Bränslefilter <input type="checkbox"/> Motoroljefilter <input type="checkbox"/> Kontroll av pumphjul för havsvatten <input type="checkbox"/> Inspektion <input type="checkbox"/> Andra	Återförsäljarens stämpel & signatur Teknikerns namn: _____
ANMÄRKNINGAR:	

Underhåll 1:a året

Datum för leveranskontroll: _____

Drifttid: _____

Beskrivning av utförd service:

- Bränslefilter
- Motoroljefilter
- Kontroll av pumphjul för havsvatten
- Inspektion
- Andra

Återförsäljarens stämpel & signatur

Teknikerns namn:

ANMÄRKNINGAR:**Underhåll 2:a året**

Datum för leveranskontroll: _____

Drifttid: _____

Beskrivning av utförd service:

- Bränslefilter
- Motoroljefilter
- Kontroll av pumphjul för havsvatten
- Inspektion
- Andra

Återförsäljarens stämpel & signatur

Teknikerns namn:

ANMÄRKNINGAR:**Underhåll 3:e året**

Datum för leveranskontroll: _____

Drifttid: _____

Beskrivning av utförd service:

- Bränslefilter
- Motoroljefilter
- Kontroll av pumphjul för havsvatten
- Inspektion
- Andra

Återförsäljarens stämpel & signatur

Teknikerns namn:

ANMÄRKNINGAR:

SERVICE OCH UNDERHÅLLSREGISTRERING

Underhåll 4:e året	
Datum för leveranskontroll: _____	
Drifftid: _____	
Beskrivning av utförd service: <input type="checkbox"/> Bränslefilter <input type="checkbox"/> Motoroljefilter <input type="checkbox"/> Kontroll av pumphjul för havsvatten <input type="checkbox"/> Inspektion <input type="checkbox"/> Andra	Återförsäljarens stämpel & signatur Teknikerns namn:
ANMÄRKNINGAR:	

Underhåll 5:e året	
Datum för leveranskontroll: _____	
Drifftid: _____	
Beskrivning av utförd service: <input type="checkbox"/> Bränslefilter <input type="checkbox"/> Motoroljefilter <input type="checkbox"/> Kontroll av pumphjul för havsvatten <input type="checkbox"/> Inspektion <input type="checkbox"/> Andra	Återförsäljarens stämpel & signatur Teknikerns namn:
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifftid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifftid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn: _____	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifftid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn: _____	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifftid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn: _____	
ANMÄRKNINGAR:	

SERVICE OCH UNDERHÅLLSREGISTRERING

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifftid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifftid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifftid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

SERVICE OCH UNDERHÅLLSREGISTRERING

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

SERVICE OCH UNDERHÅLLSREGISTRERING

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

Service och underhållsanteckning	
Datum för service/reparation: _____	
Drifttid: _____	
Beskrivning av utförd service:	Återförsäljarens stämpel & signatur
Teknikerns namn:	
ANMÄRKNINGAR:	

YANMAR CO., LTD.

■ Large Power Products Management Division

Quality Assurance Division

5-3-1, Tsukaguchi-honmachi, Amagasaki

Hyogo, 661-0001, Japan

Phone: +81-6-6428-3137 Fax: +81-6-6421-5549

<https://www.yanmar.com/>

■ Yanmar Marine International B.V.

Brugplein 11, 1332 BS Almere-de Vaart, Netherlands

Phone: +31-36-5493534 Fax: +31-36-5493219

<http://www.yanmarmarine.com/>

Overseas Office

■ Yanmar Europe B.V. (YEU)

Brugplein 11, 1332 BS Almere-de Vaart, Netherlands

Phone: +31-36-5493200 Fax: +31-36-5493209

<http://www.yanmar.com/eu/>

■ Yanmar Asia (Singapore) Corporation Pte. Ltd. (YASC)

4 Tuas Lane, Singapore 638613

Phone: +65-6861-3855 Fax: +65-6862-5189

<https://www.yanmar.com/sg/>

■ Yanmar America Corporation (YA)

101 International Parkway,

Adairsville, GA 30103, U.S.A.

Phone: +1-770-877-9894 Fax: +1-770-877-9009

<http://www.yanmar.com/us/>

■ Yanmar Engine (Shanghai) Co., Ltd.

10F, E-Block Poly Plaza, No.18 Dongfang Road,

Pudong Shanghai, China P.R.C. 200120

Phone: +86-21-6880-5090 Fax: +86-21-6880-8090

<https://www.yanmar.com/cn/>

As of November 1st, 2017

LIMITED WARRANTY HANDBOOK

MARINE PRODUCTS

(Recreational Applications and Light Duty Commercial Applications)

1st edition: January 2012

3rd edition: October 2013

4th edition: January 2014

5th edition: July 2015

6th edition: November 2017

Issued by: YANMAR CO., LTD. Large Power Products Management Division

Edited by: YANMAR TECHNICAL SERVICE CO., LTD.

YANMAR

YANMAR CO., LTD.

<https://www.yanmar.com>

OJMPE-SV0035